

Die orthodoxe Hermeneutik in ihrem Selbstverständnis gegenüber der historisch-kritischen Methode

KONSTANTIN NIKOLAKOPOULOS*

Different churches have developed over time several concepts of exegesis of the New Testament. From the very first apostolic years, the Orthodox East embraced the delivered interpretation of the Fathers, who always respected the revealing and holy spiritual character of the Scriptures (God-centric interpretation). Prevailing since the Middle-Ages in Western Christianity, on the other hand, has been an interpretative spirit of rationalistic research of the texts which gives priority to historical facts and ignores sometimes the supernatural-revealing intervention of the divine (human-centric interpretation). As long as different understandings of the holy text can lead to divergence from the delivered dogmatic teaching, it is imperative for both sides to know and understand each other better, in order to success an effective convergence. Through the harmonic synthesis of both hermeneutical directions some exaggerations and extreme interpretations could be avoided.

Keywords: *Orthodoxy, exegesis, New Testament, Fathers of Orthodox East, biblical interpretation, biblical theology, patristic hermeneutics, Western theology, historic-critical method, liturgical exegesis*

Einleitung

Wir alle sind uns sicher der Wichtigkeit und der ungemein großen Bedeutung der christlichen Schriftauslegung für das Christentum überhaupt bewusst, nicht zuletzt weil das Bemühen um das Verständnis des Alten und Neuen Testaments ein ernstzunehmendes Anliegen der Alten Kirche bereits seit der urchristlichen Zeit gewesen ist.

Die Christen sehen in der Bibel die Grundlage ihres Glaubens. Selbstverständlich gilt sie, wie schon bekannt, bei manchen westlichen Christen als die ausschließliche Quelle des Christentums schlechthin, bei uns Orthodoxen dagegen als eine der wichtigsten Quellen.¹ Trotzdem nimmt die Bibel im Osten und Westen durch die Jahrhunderte hindurch einen hervorragenden Platz

* Konstantin Nikolakopoulos, Dr., Univ.-Professor für Biblische Theologie an der Ausbildungseinrichtung für Orthodoxe Theologie der Ludwig-Maximilians-Universität München, Deutschland; e-mail: Konstantin.Nikolakopoulos@orththeol.uni-muenchen.de.

¹ Georg Galitis, Georg Mantzaridis et al., *Glauben aus dem Herzen. Eine Einführung in die Orthodoxie*, 3. Auflage, München 1994, S. 79 ff.